# Guide de technique

## MAAX Collection

### 700 Series & M6

# SIGNALISATIONS DE SÉCURITÉ

Les plaques de signalisations de sécurité, inclus dans ce guide, devraient être installées en permanence dans un endroit visible par tous les utilisateurs du spa. Ces plaques peuvent être collés (adhésif à l'arrière) ou ils peuvent être installées à l'aide des 4 vis fournies. Il est très important que vous révisiez ces signalisations avant d'utiliser votre spa. Il est aussi important d'en aviser toutes les personnes qui utilisent votre spa. Vous pouvez obtenir de nouveaux panneaux en vous adressant à :

USA: MAAX Spas (Arizona) Inc.
Customer Service
25605 South Arizona Avenue
Chandler, Arizona 85248
www.maaxspas.eu

Europe: Interhiva BV
Hanzeweg 17
3771 NG Barneveld
The Netherlands
www.maaxspas.eu

# RÉSUMÉ DE LA GARANTIE LIMITÉE

Pour plus de détails, veuillez lire le Certificat de garantie qui accompagne votre spa. Afin d'obtenir un service rapide, il est très important de retourner ce certificat en mentionnant le modèle et le numéro de série, à MAAX Spas (Arizona), Inc. dès que l'installation est terminée. MAAX Spas (Arizona), Inc. offre une garantie limitée à ses clients. Elle couvre la structure, la coquille, la plupart des éléments de tuyauterie, la pompe, le système de chauffage, la soufflerie à air et les panneaux de commandes. Certaines restrictions s'appliquent. Elles concernent un entretien inadéquat, une mauvaise installation, un usage erroné ou abusif, un accident, un feu, l'usure normale, un bris normal et un entretien de l'eau inadéquat. Tout changement apporté au spa peut annuler la garantie. Les frais associés au remplacement d'une pièce, soit le transport, enlever la pièce et en installer une autre sont à la charge du propriétaire du spa. Ce manuel fait référence uniquement aux modèles de l'an 2007 MAAX Spas (Arizona), Inc. Se réserve le droit d'apporter des changements au design ou aux matériaux de ses produits en tout temps. Cette garantie limitée ne s'adresse qu'à l'acheteur initial et n'est pas transférable.

# MESURES IMPORTANTES DE SÉCURITÉ

**CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS.**

**AVERTISSEMENT:** Ne pas laisser les enfants utiliser un spa sans surveillance

**AVERTISSEMENT:** Pour éviter que les cheveux ou une partie du corps puissent être aspirés, ne pas utiliser un spa si les grilles de prise d'aspiration ne sont pas toutes en place.

**AVERTISSEMENT:** Les personnes qui prennent des médicaments ou ont des problèmes de santé devraient consulter un médecin avant d'utiliser un spa

**AVERTISSEMENT:** Les personnes atteintes de maladies infectieuses ne devraient pas utiliser un spa

**AVERTISSEMENT:** Pour éviter des blessures, la prudence est de mise en entrant et en sortant d'un spa

**AVERTISSEMENT:** Pour éviter l'évanouissement et la noyade éventuelle, évitez de consommer des drogues et/ou alcool avant ou pendant l'utilisation d'un spa

**AVERTISSEMENT:** Les femmes enceintes, que leur grossesse soit confirmée ou non, devraient consulter un médecin avant d'utiliser une spa.

**AVERTISSEMENT:** Il peut être dangereux pour la santé de se plonger dans de l'eau à plus de 38º C

**AVERTISSEMENT:** Avant d'utiliser un spa mesurer la température de l'eau à l'aide d'un thermomètre précis

**AVERTISSEMENT:** Ne pas utiliser un spa immédiatement après un exercice fatigant

**AVERTISSEMENT:** L'utilisation prolongée d'un spa peut être dangereux pour la santé

**AVERTISSEMENT:** Ne pas placer d'appareil électrique (luminaire, téléphone, radio, téléviseur, etc.) à moins de 1,5m du spa

**AVERTISSEMENT:** La teneur de l'eau en matières dissoutes doit être conforme aux directives du fabricant

**AVERTISSEMENT:** La consommation d'alcool ou de drogue augmente considérablement les risques d'hyperthermie mortelle dans un spa.

# TABLE OF CONTENTS


**Mesures de sécurité** **1**
**Table des matières** **2**
**Mesures importantes de sécurité** **3**
À faire. À éviter.
Hyperthermie 4
**Installation du spa** **5**
Site et emplacement 5
Installation à l'extérieur 5
Installation à l'intérieur 5
**Composante du spa** **6**
**Composantes des systèmes** **7**
**Jets, et contrôle d'air** **8**
Jets 8
Nettoyage ou remplacement des jets 8
Contrôles d'air 8
**Installation électrique** **9**
Mesures importantes de sécurité 9
Mise à la terre et disjoncteur 9
Alternatives d'installation 9
**Démarrage** **12**
Démarrage de votre spa 12
Panneau de Commandes Powerworks® 460
**Instruction d'opération** **13**
Panneau de commandes numérique 14
Commande de température 15
Verrouillage de la température 15
Déverrouillage de la température 15
Verrouillage du panneau 16
Déverrouillage du panneau 16
Light 16
Les modes d'opération 16
Changement de mode 16
L'heure et les cycles de filtration 16
Paramètres pour la durée 16
Cycles préétablis de filtration 16
Changement de cycle de filtration 17
Cycle de nettoyage 17
Lecture inversée 17
Turbopropulsion à air 17
Massage à air 17
Système digital de fibres optiques (DOL) 18
Ozone 18
Assainisseur UV (M6) 19
Turbopression d'air (M6) 19
Séquenceur de thérapie (M6) 19
Système audio (M6) 20
Fonction d'inversion 21
Console auxiliaire 21
**Dispositifs de sécurité** **22**
Arrêt automatique 22
Messages de sécurité courants 22
Messages courants 23
**Entretien** **24**
Composition chimique de l'eau 24
Assainissement 24
Taux de pH 24
Traitement de l'eau avec le système CleanZone™ 24
Assainissement par l'ozone 25
Produits chimiques spéciaux 25
Vidange du spa 25
Entretien du filtre 26
En hiver 26
Entretien de la cuve 27
Entretien et nettoyage de la surface extérieure 27
Ampoules 27
**Problèmes d'eau courants** **28**
**Problèmes de matériel courants** **30**
**Recommandations de bain** **35**
**Schéma de câblage série 460** **36**
**Schéma de câblage série 760** **37**
**Notes** **38**

# MESURES IMPORTANTES DE SÉCURITÉ

**Mise en garde : Risque de choc électrique. Lire et suivre toutes les instructions.**

1 **Lire et suivre toutes les instructions.**
2 **Conservez ces instructions.**
3. **NE JAMAIS** permettre aux enfants d'utiliser le spa sans étroite surveillance.
4. **NE JAMAIS** brancher le spa à un circuit électrique à répartiteur de charge.
5. **NE JAMAIS** faire fonctionner le spa si les prises d'aspiration sont brisées ou manquantes.
6. **NE JAMAIS** remplacer une prise d'aspiration par une autre de dimension inférieure à celle des prises d'origine. La grosseur des prises d'aspiration du spa convient au débit commandé par la pompe. Si jamais vous devez remplacer ces prises ou la pompe, assurez-vous de leur compatibilité.

**Pour éviter / pour réduire les risques de blessure et/ou de noyade :**

1. La température de l'eau du spa ne devrait jamais excéder 40 °C. Cette température est considérée comme sécuritaire pour des adultes en santé. Des températures moins élevées sont recommandées pour les jeunes enfants et les personnes âgées et pour une utilisation excédant 10 minutes. Consultez un médecin ou un pédiatre pour déterminer les limites de température.

**REMARQUE: Référez-vous à la section sur l'hyperthermie à la page 2**

2. Puisque des températures trop élevées peuvent causer des dommages au fœtus au cours des premiers mois de grossesse, les femmes enceintes, ou celles qui croient l'être, devraient consulter un médecin avant d'utiliser un spa.
3. Avant d'entrer dans un spa, il convient de prendre la température de l'eau avec un thermomètre approprié (certains thermomètres ne sont pas conçus à cet effet).
4. La consommation de drogue, d'alcool ou de médicaments avant d'entrer dans un spa ou en l'utilisant peut causer un évanouissement et possiblement une noyade.
5. Les personnes qui souffrent d'obésité, de troubles cardiaques, de basse ou haute pression, de problèmes circulatoires ou de diabète devraient consulter un médecin avant d'utiliser un spa.
6. Les personnes qui consomment des médicaments devraient consulter un médecin avant d'utiliser un spa, car certains médicaments peuvent provoquer de la somnolence ou affecter le rythme cardiaque, la pression sanguine et la circulation.

**Pour éviter des risques de choc électrique :**

1. Utiliser seulement une prise à même le compartiment électrique de ce spa pour y brancher un fil de cuivre de calibre 6 ou plus (5,15 mm2 ou plus) entre le spa et tout ce qui contient du métal (pièces métalliques d'un appareil électrique, tuyaux, etc.) et qui se trouve à moins de 1,5 m du spa.
2. Installez le spa à au moins 1,5 m de tout

ce qui comporte du métal Sinon, il faut s'assurer d'une liaison à la terre de tout objet en métal par un fil en cuivre de calibre 6 (5,15 mm2) relié au dispositif de mise à la terre du terminale électrique.

3. Ne pas permettre la présence d'appareils électriques tels que luminaire, téléphone, radio et téléviseur à moins de 1,5 m (5 pi.) du spa.

**REMARQUE : Vérifiez avec un électricien accrédité pour connaître les lois et les procédures de branchement selon les normes en vigueur de votre municipalité/province/état. Un électricien accrédité devrait faire l'installation électrique.**

L'alimentation électrique de ce produit doit inclure une prise de courant à disjoncteur ou un disjoncteur adéquat, conforme aux prescriptions CAN1-B149. Selon les normes en vigueur, ce disjoncteur doit être accessible et situé à au moins 1,5 m du spa pour répondre aux critères en vigueur. Les raccords électriques doivent respecter les articles 0,1 ou 0,2 des codes d'installation.

4. Faire l'installation de façon à pouvoir drainer le compartiment électrique.

À faire. À éviter.
Pour des années de plaisirs avec votre spa :

**À faire :**

- Conservez ces instructions !
- Remettez le couvercle immédiatement après l'utilisation.
- Garder le couvercle verrouillé lorsque le spa n'est pas en utilisation.
- Faites attention au danger que représente une surface mouillée et de ce fait glissante. Soyez prudents en entrant et en sortant du spa.
- Faites appel à un électricien accrédité pour l'installation électrique finale du spa.
- Remplacez les fils électriques usés, frangés ou cassées.
- Maintenez le bon équilibre chimique de l'eau. La négligence à cet effet peut endommager votre spa ou ses composantes et comporte des risques pour la santé.
- Nettoyez le filtre chaque mois (voir Entretien du filtre, p.17) ou selon les besoins.
- Installez le spa à un endroit qui vous fournira suffisamment d'espace de chaque côté du spa pour faciliter l'entretien.
- Mettez un bonnet de bain si vous avez les cheveux longs.
- Référez-vous à la section sur l'hyperthermie à cette page.
- Utilisez uniquement des produits chimiques conçus spécifiquement pour assurer le bon rendement du spa et une bonne qualité de l'eau.

**À éviter :**

- Séjourner longtemps (plus de 30 minutes) dans le spa à 40 °C **Référez-vous à la section sur l'hyperthermie à cette page.**
- Utiliser une rallonge pour brancher le spa.
- Se tenir debout sur le couvercle du spa. Il n'est pas conçu pour un tel poids.
- Faire fonctionner le spa si le niveau d'eau est en dessous de celui indiqué sur l'écumoire.
- Faire fonctionner la pompe pendant des périodes prolongées, avec le couvercle en place. Ceci peut faire chauffer la pompe et affecter le fonctionnement.

**Hyperthermie**
Les causes, symptômes et effets de l'hyperthermie peuvent correspondre à la description suivante : L'hyperthermie se produit lorsque la température du corps atteint plusieurs degrés au-dessus de la normale 37°C ou. Les symptômes incluent la somnolence, la léthargie et une augmentation de la température du corps. Les effets secondaires se manifestent par (1) une insensibilité à la chaleur, (2) ne pas réaliser le besoin de sortir du spa, (3) une inconscience des risques encourus, (4) des dommages possibles au fœtus chez les femmes enceintes, (5) l'incapacité physique de sortir du spa, (6) l'évanouissement pouvant occasionner une noyade.
Mise en garde : la consommation de drogues, d'alcool ou de médicaments peut grandement augmenter les risques d'hyperthermie qui peut être mortelle.

# INSTALLATION DU SPA

**Danger: Risque de choc électrique. Installez le spa à au moins 1,5 m de tout ce qui contient du métal.**

Le système électrique de ce produit, doit être protégé par un disjoncteur adéquat, conforme aux prescriptions CAN1-B149. Selon les normes en vigueur, cette prise doit être en place et située à au moins 1,5 m (5 pi.) du spa pour répondre aux critères en vigueur. Les raccords électriques doivent respecter les articles 0,1 ou 0,2 des codes d'installation. Informez-vous sur les normes à respecter dans votre localité.

L'appareil doit être alimenté au moyen d'un dispositif différentiel résiduel (DDR) de 30 mA maximum. Un disjoncteur doit être incorporé dans le câblage fixe conformément à la réglementation. Les parties comportant des composants sous tension, excepté celles alimentées à une très basse tension de sécurité ne dépassant pas 12 v, doivent être inaccessibles à une personne dans le bain. Les appareils mis à la terre doivent être branchés en permanence à un câblage fixe.

**Site et emplacement**
Installez le spa sur une fondation ou une base solide. Certains modèles, lorsque plein, pèsent 2 tonnes et plus. Si vous avez des doutes sur la capacité de la base à supporter un tel poids, adressez-vous à un architecte ou à un entrepreneur en construction. La base doit

pouvoir supporter le poids de façon égale. Si vous installez votre spa à l'extérieur, nous vous conseillons une fondation en ciment de 2,5 m x 2,5 m x 10 cm. **Une base qui n'est pas de niveau peut endommager la structure et annuler la garantie.**

Le spa doit être installé de façon à avoir aisément accès à l'équipement ainsi qu'aux quatre côtés du spa pour l'entretien; de ce fait, il n'est pas recommandé d'installer le spa sous le niveau du sol.

**Installation à l'extérieur**

Si votre spa se trouve à l'extérieur, prenez également en considération les facteurs suivants :

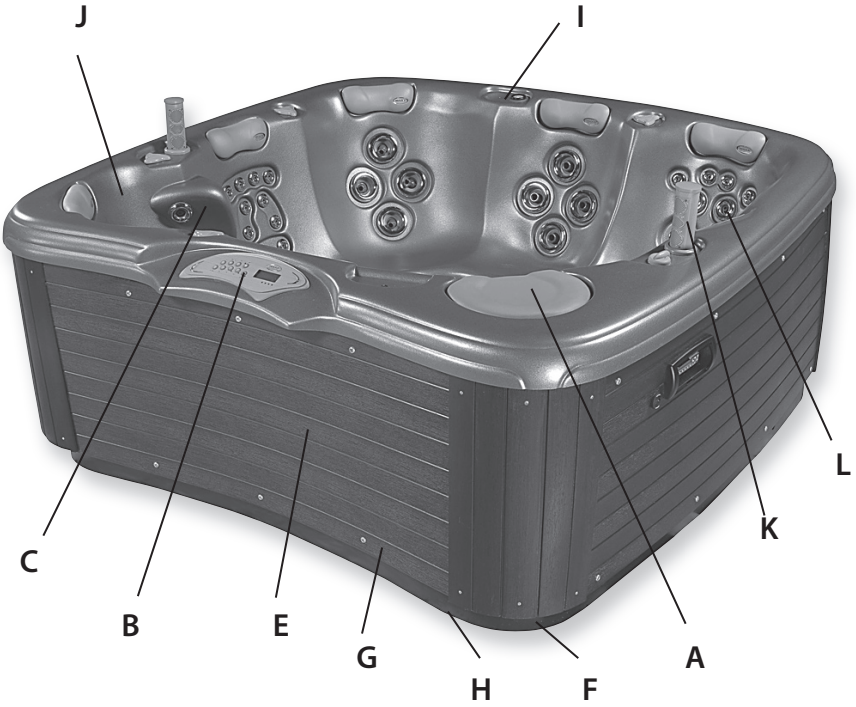
1. Les règlements municipaux sur la nécessité d'avoir une clôture ;
2. Les normes en vigueur concernant la plomberie et l'électricité ;
3. La visibilité de la maison ;
4. La direction des vents ;
5. L'ensoleillement ;
6. L'emplacement du spa par rapport aux arbres (chutes de feuilles et ombre) ;
7. L'emplacement d'une salle d'habillage et des toilettes ;
8. Un espace de rangement pour les outils et produits chimiques ;
9. La localisation pour la supervision efficace par un adulte ;
10. L'aménagement paysager et l'éclairage de nuit ;
11. L'accès à l'équipement ;
12. L'emplacement du circuit électrique et la circulation piétonnière.

**Installation à l'intérieur**

Si votre spa se trouve à l'intérieur, prenez également en considération les facteurs suivants:

1. Tout spa situé à l'intérieur augmente de beaucoup le taux d'humidité. Il faut alors prévoir un déshumidificateur de forte capacité ou des ventilateurs. Consultez votre détaillant à cet effet.
2. Il faut des drains au sol autour du spa afin de prévenir les risques de chute sur une surface mouillée et/ou les dommages attribuables à l'eau.
3. Le plancher doit être au niveau avec un revêtement antidérapant. La pose de tapis n'est pas recommandée.
4. Les murs, plafonds et boiseries doivent être en matériaux acceptant un fort taux d'humidité (cèdre ou séquoia).
5. Il faut s'assurer que le plancher peut supporter le poids du spa lorsque plein.
6. Le spa devrait être vérifié à nouveau avant l'installation et s'assurer qu'il est exempt de fuites de façon à éviter les dommages attribuables à l'eau. L'installation du détaillant peut inclure ce service.
7. Dans les serres ou verrières, la chaleur tend à s'accumuler. Si votre spa se trouve dans un tel endroit, les cycles de filtration de plus de 4 heures par jour sous ces conditions NE SONT PAS RECOMMANDÉS.

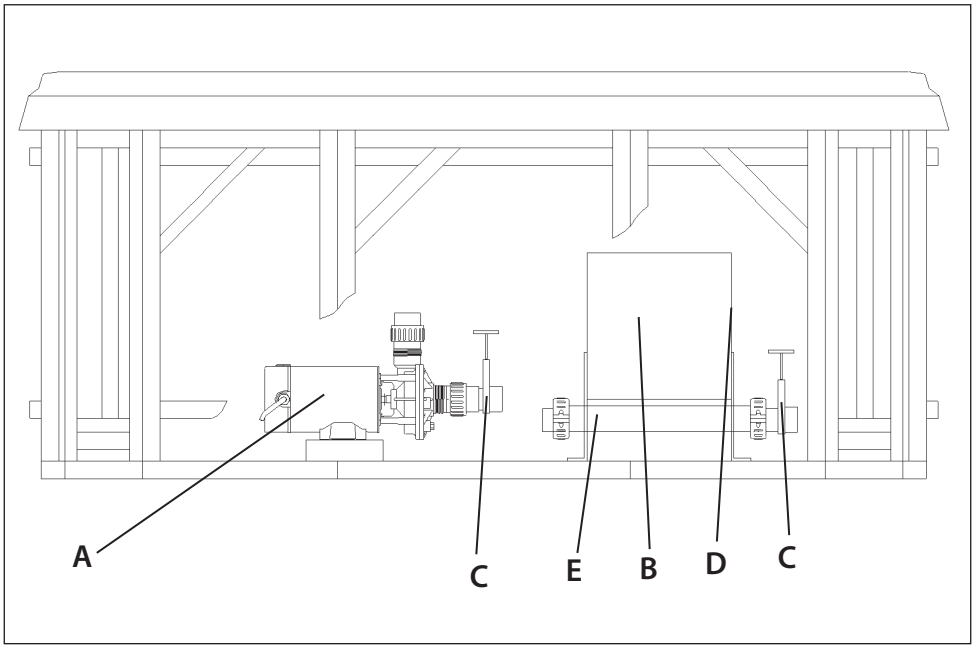
# COMPOSANTES DU SPA




A. Ecrémeur filtre/Porte déversoir : élimine les résidus flottant à la surface de l'eau, fournit une voie de retour d'eau vers l'appareil et comporte un filtre d'eau.
B. Panneau de commande face supérieure : réglage de la température, actionnement de la pompe pour les jets et lumière.
C. Commande d'air : augmente ou réduit l'air alimentant les jets. Fermer pendant le chauffage pour une efficacité maximale.
E. Panneau de maintenance de l'équipement (pièces non réparables par l'utilisateur) : équipement annexe du spa comportant une ou deux pompes, élément chauffant et commandes électriques associées (non montré).
F. Drain (à côté du panneau de maintenance de l'équipement) : robinets de vidange du spa.
G. Éclairage numérique/à fibre optique: lumière.
H. Étiquette signalétique du fabricant : données d'identification pour la garantie (numéro de série, modèle, etc.) et données électriques (tension nominale et tension exigée).
I. Commande auxiliaire : utilisée pour la commande des pompes depuis le poste de massage Full-body Massage Seat™.
J. Poste de massage complet Full-body Massage Seat™.
K. Haut-parleurs escamotables.
L. Commande du séquenceur.

# COMPOSANTES DES SYSTÈMES

A titre de référence seulement. L'équipement ne correspond pas toujours aux illustrations.




A. Pompes (Une pompe ou deux dépendamment des modèles) : La basse vitesse assure une circulation adéquate au moment de filtrer et de chauffer l'eau ; la haute vitesse procure une intensité optimale des jets. Les fonctions pour les pompes sont activées à partir du panneau de commandes.
B. Plaque signalétique : Contient les renseignements sur les mesures de sécurité et d'installation.
C. Valves à guillotine : Permettent d'interrompre la circulation d'eau pour effectuer des réparations. Le nombre de valves à guillotine varie dépendamment du modèle. Elles doivent être ouvertes normalement.
D. Compartiment électrique : Contient les prises et raccords électriques. Les raccords sont effectués en usine et ceux-ci doivent être intacts.
E. Système de chauffage : Contrôlé par un thermomètre et doté d'un mécanisme d'arrêt en cas de surchauffe.

# JETS, ET CONTRÔLE D'AIR

**Jets**
Chaque type de jets des spas procure un hydro-massage spécifique. Selon le modèle choisi, votre spa aura la combinaison de jets suivants :

**Jets thérapeutiques**
**(« XL Cyclone », « LS Cyclone », « Cyclone»):**
Ces jets, précisément positionnés pour masser dos et les épaules, procurent un massage en profondeur en propulsant beaucoup d'eau. Chaque jet est réglable, ce qui permet de diriger le courant à l'endroit désiré.

**Jets cyclone « turbo rotatif »**
**(« XL Cyclone », « LS Cyclone », « Cyclone ») :**
Ils produisent un courant qui tourbillonne et offrent un massage par pulsations tout en douceur, ce qui est tout indiqué pour dissiper les tensions musculaires. Chaque jet est réglable, ce qui permet de diriger le courant à l'endroit désiré.

**Jets tourbillons :**
La position de ces jets polyvalents à haut volume d'eau, produit une circulation rapide de l'eau et produit un grand tourbillon dans le spa.

**Jets Euro :**
Ces jets sont placés à la base du spa et conçus pour résorber la tension, plus spécifiquement aux pieds. Ils sont aussi la porte de sortie de l'ozone lors des cycles de filtration et ne sont pas réglables.

**Remarque : la production d'ozone est suspendue lorsque les autres fonctions sont activées par l'utilisateur.**

Tous les jets sont ajustables de façon à augmenter ou à fermer le débit d'eau. **NE JAMAIS** FERMER SIMULTANÉMENT TOUS LES JETS DE GROS CALIBRE !

**Nettoyage ou remplacement des jets**
L'eau dure peut causer une accumulation de calcium/minéraux pouvant affecter la performance des jets. Un jet est composé d'une buse et d'une façade. Tournez ces pièces hebdomadairement et retirez-les pour les nettoyer à tous les mois.

**Remarque : Il n'est pas nécessaire de vider le spa pour nettoyer ou retirer les jets.**

**Tourner la façade du jet et la buse**
- Tourner la façade du jet à gauche et à droite (ouverture et fermeture).
- Placer la façade du jet en position d'ouverture.
- Mettre en fonction les jets à la puissance maximale.
- Tourner la buse à gauche et à droite.
- Tourner la buse dans son emplacement.

**Remarque : Si la pièce se détache de la coquille du spa, référez-vous aux étapes de réinstallation ci-bas.**

**Nettoyage des jets**
Pour retirer le jet, servez-vous de la paume de votre main pour exercer une pression sur la façade du jet. Tournez dans le sens antihoraire jusqu'à ce que le jet « clic ». Retirez délicatement le jet de son emplacement. Pour nettoyer le jet et son emplacement, utilisez un boyau d'arrosage. Faites tremper le

jet dans une solution nettoyante, puis rincez. Essuyez l'intérieur de la pièce afin de retirer tous les débris.

Pour **replacer** le jet, insérez-le dans son emplacement. Appuyez la paume de votre main sur la façade du jet tout en tournant dans le sens horaire jusqu'à ce que le jet soit replacé et qu'un « clic » se fasse entendre.

**Remarque : Dans tous les modèles de base, le collier de massage thérapeutique n'est pas muni de valve sélectrice adjacente.**

**Contrôles d'air**

L'intensité des jets peut être réglée en modifiant la quantité d'air propulsé dans l'eau via les jets. Votre spa est muni de 2 à 4 dispositifs de contrôles d'air situés sur le rebord supérieur de la coque du spa. Chaque bouton est relié à certains jets, ce qui permet de créer différentes combinaisons et d'ajuster l'intensité à votre guise. Tournez la commande dans le sens antihoraire pour désactiver l'air et tournez dans le sens horaire pour activer l'air.

**Remarque : Pour un rendement énergétique optimal, les contrôles d'air devraient être fermés lorsque le système de chauffage est installé.**

# INSTALLATION ÉLECTRIQUE

**Mise en garde : Risque de choc électrique. Lire et suivre toutes les instructions.**

**Mesures importantes de sécurité**
**Tous les branchements électriques DOIVENT être effectués par un électricien accrédité, conformément au code national CAN1-B149 ou des codes locaux en vigueur au moment de l'installation.**

**Remarque : Avant d'effectuer toute réparation des mécanismes du spa, fermez le courant à l'aide du disjoncteur du circuit d'alimentation.**

Il faut ensuite enlever le panneau de l'armoire électrique située dans le centre de commandes. Pour y avoir accès, il suffit d'enlever le panneau du cabinet. Pour l'installation électrique, il faut suivre le diagramme placé à l'intérieur du centre de commandes.

Seuls les **fils en cuivre sont adéquats** pour tout raccord. Tant le cordon d'alimentation que les fusibles ou disjoncteurs doivent être du calibre requis pour l'ampérage maximal indiqué sur la plaque signalétique, situé sur le panneau extérieur avant du spa. Le spa exige un courant alternatif de 50Hz et 230 volts.

**Remarque : Toutes les connexions doivent être solides et toutes les valves à guillotine doivent être verrouillées en position ouvertes avant de remplir le spa la première fois de même qu'en tout temps! Pour maintenir les valves à guillotine en position ouvertes, utilisez les attaches en plastique à cet effet. Faites fonctionner le spa et surveiller les fuites avant de remettre le panneau.**

**Mise à la terre et disjoncteur**
Des entrées défonçables sont prévues dans la base du boîtier afin de guider la conduite vers le compartiment d'appareillage. Si vous désirez une entrée électrique complémentaire de service, il peut être nécessaire de percer un trou supplémentaire.

# DÉMARRAGE

Suivez toutes les recommandations sur le site du spa et sur l'installation électrique. Le niveau d'eau indiqué sur l'écumoire est le niveau prescrit.

1. Remplissez le spa avec de l'eau du robinet par l'ouverture du filtre jusqu'à ce que le niveau atteigne l'endroit indiqué sur la porte de l'écumoire.
   **Ne jamais utiliser d'eau purifiée.** Elle peut débalancer l'équilibre chimique et mener à la dégradation des composantes métalliques de la plomberie.
2. Mettez le courant à l'aide du disjoncteur du circuit électrique.
3. Utilisez les contrôles d'air et réglez l'intensité des jets de forte à faible. L'eau devrait sortir des jets des sièges thérapeutiques. Si jamais il n'y a pas de circulation, fermez les jets et reportez-vous à la section démarrage de votre spa (voir sur cette page).
4. Ajoutez les produits chimiques. Voir la section sur le traitement chimique et la propreté de l'eau.

Suivez les instructions sur le fonctionnement convenant à votre modèle de spa et réglez la température au degré désiré. Lors de votre prochain remplissage, il faut de 12 à 14 heures sur une installation de 240 volts avant que l'eau soit chaude. Mettez le couvercle thermique et fermez les contrôles d'air pour que l'eau se réchauffe plus rapidement.

**Important : Ne pas faire fonctionner le spa si la circulation d'eau n'est pas continue.**

**Démarrage de votre spa**

Lors du premier remplissage ou après une vidange, vous pouvez avoir le besoin d'évacuer l'air du système. Si vous avez un problème de circulation d'eau « Flow » enlevez le filtre, insérez un boyau d'arrosage dans le trou central du filtre aussi loin que possible sans employer la force. Maintenir le boyau en place tout en faisant couler l'eau. La force de l'eau dans la pompe devrait permettre l'évacuation de l'air.

# PANNEAU DE COMMANDES

Le panneau de commandes assure un contrôle ultimement parfait. L'écran à diode électroluminescente (DEL) ou «Liquid Crystal Display » (LCD), mis en relief par l'éclairage sous-adjacent, indique la température de l'eau, la température programmée, l'heure et le statut des commandes activées. Il suffit de presser sur la touche appropriée pour qu'une fonction soit en marche. Au moment du démarrage, dès que l'installation électrique est terminée, les commandes s'activeront comme suit : mode « **Standard** », température réglée à 38°C et une période de filtration de 2 heures. De façon à maximiser les possibilités du panneau de commandes, il est impératif de savoir régler la température, d'utiliser les pompes et les lumières, d'ajuster les commandes activées et de savoir changer les cycles de filtration.

**Remarque : Dans le cas éventuel d'une panne de courant électrique, le panneau de commande gardera en mémoire toutes les programmations déjà entrées à l'exception de l'heure. Si jamais quelques programmations se perdent ou s'effacent, il suffira de reprogrammer de nouveau suivant les instructions décrites plus haut ou de contacter votre détaillant.**

**Panneau de commandes numériques**
Les touches sont les boutons situés sur le panneau de commande du dessus et sont employées pour programmer les diverses fonctions du spa (c.-à-d., allumer les lumières, ajuster la température, etc.). Le tableau suivant définit les différentes touches.

| | |
|---|---|
| Set Up | Increase temperature<br>Change time settings |
| Set Down | Decrease temperature<br>Change time settings |
| Blower | OPTIONAL<br>Turns blower system on of off |
| Lights | Turns lighting system on or off |
| Mode/Prog | Set or lock/unlock temperature<br>Set or lock/unlock panel settings<br>Switch modes<br>Set time and filtration cycles |
| Jets 1 | Activate primary filtration pump |
| Jets 2 | Activate therapy pump |
| Jets 3 | Activate therapy pump |
| Time | Change time of day settings or<br>Change set times of spa cycles |
| Invert | Flip display for easy reading from outside or inside spa |

**Commande de température**
La température maximale est de 40 °C et la température minimale est de 27 °C. La température de l'eau, ou si la pompe ne fonctionne pas, deux tirets s'afficheront. Vous devrez, dans ce cas, appuyer sur **JETS 1**. Attendre que la température de l'eau apparaisse (environ 2 minutes).

La température de votre spa peut facilement se régler à l'aide des touches **WARM** ou **COOL**. Lorsque touché, la température sera affichée sur l'écran. Chaque fois que vous enfoncez l'une ou l'autre de ces touches, la température augmente ou diminue de quelques degrés (0,5°C). Après 3 secondes, la nouvelle donnée s'affiche à l'écran.

Si le spa est au mode « **Standard** » ou dans un cycle de filtration, le réglage de la température pourrait activer le système de chauffage. Lorsque ce dernier fonctionne, l'icone d'un thermomètre apparaît sur l'écran.

**JETS 1**
Appuyez sur cette touche pour activer la première pompe de filtration. La séquence de fonctionnement est la suivante :

Appuyez une fois : jets basses vitesses
Appuyez deux fois : jets hautes vitesses
Appuyez 3 fois : arrêt

**JETS 2**
Appuyez sur cette touche pour activer la première pompe de filtration. La séquence de fonctionnement est la suivante :

Appuyez une fois : jets basses vitesses
Appuyez deux fois : arrêt

**JETS 3**
Appuyez sur cette touche pour activer la troisième pompe thérapeutique. La séquence de fonctionnement est la suivante:

Appuyez une fois : jets basses vitesses/ forts modèle M
Appuyez deux fois : jets hautes vitesses/ arrêt modèle M
Appuyez 3 fois : arrêt

La circulation à basse vitesse de la pompe 1 est automatiquement interrompue après 2 heures de fonctionnement. La circulation à haute vitesse de la pompe 1, pompe 2 et pompe 3 sont synchronisées pour s'arrêter automatiquement après 15 minutes.

**Remarque : La pompe 1 fonctionne automatiquement à basse vitesse même si le système de chauffage est en marche et que le cycle de filtration est activé. La basse vitesse de la pompe 1 ne peut alors être fermée. Toutefois, toutes les autres fonctions peuvent être activées.**

**Verrouillage de la température**
Une fois que vous avez ajusté la température de l'eau, vous avez le choix de verrouiller cette dernière pour prévenir tout changement non autorisé : Appuyez sur les touches **WARM** ou **COOL**, ensuite appuyez sur **TIME**, **JETS 1** et **COOL** dans un intervalle de 3 secondes. L'écran affichera: « TL », lorsque la température est verrouillée.

**Déverrouillage de la température**
Pour déverrouiller la température appuyez sur une ou l'autre des touches **WARM** ou **COOL**, ensuite appuyez sur **TIME**, **JETS 1** et **COOL** dans un intervalle de 3 secondes. L'écran n'affichera plus : « TL », lorsque la température est déverrouillée.

**Verrouillage du panneau**
Pour verrouiller le panneau et prévenir les utilisations non autorisées :
Appuyez sur les touches **TIME**, **JETS 1** et **SET UP** dans un intervalle de 3 secondes. L'écran affichera : « PL », lorsque le panneau de contrôle est verrouillé. Toutes les touches du panneau sont désactivées à l'exception de la touche TIME.Le spa fonctionne normalement lorsque le verrouillage du panneau est activé, mais les fonctions ne peuvent être modifiées.

**Déverrouillage du panneau**
Pour déverrouiller le panneau, appuyez sur **TIME**, **JETS 1** et **COOL** dans un intervalle de 3 secondes. L'écran n'affichera plus : « PL », lorsque le panneau de contrôle est déverrouillé.

**Les Modes d'Opération**
Votre spa est munie de 3 modes primaires d'opération. Le mode « Standard », le mode « Economy » et le mode « Sleep » (veille).
Si le mode « **Standard** » est activé, la basse vitesse de la pompe 1 et le système de chauffage se mettent en marche de façon à maintenir l'eau à la température désirée. Remarquez que la dernière température affichée sur l'écran n'est valide que si la pompe 1 est activée durant au moins 2 minutes. L'icône « Standard » sera alors affiché sur l'écran lorsque ce mode est sélectionné.

Si le spa est en mode « **Economy** », le système de chauffage fonctionne SEULEMENT pendant les cycles de filtration. L'icône « Economy » sera alors affiché sur l'écran lorsque ce mode est sélectionné. Lorsque vous utilisez le mode Economy et en appuyant sur la touche JETS 1, votre spa se retrouvera en mode « Standard-In-Economy » il fonctionnera exactement de la même façon que le mode « Standard » et retournera au mode « Economy » après 1 heure. Vous pouvez retourner au mode « Economy » en tout moment en appuyant sur la touche MODE/PROG.

Si le spa est en mode de veille « **Sleep** », le système de chauffage et les pompes fonctionnent pendant les cycles de filtration afin de maintenir la température de l'eau à 11°C en dessous de la température programmée. L'icône « Sleep » sera alors affiché sur l'écran lorsque ce mode sera sélectionné.

**Changement de mode**
Pour changer le mode d'opération appuyer sur la touche MODE/PROG. Le mode d'opération sera alors affiché sur l'écran et clignotera. Appuyez sur la touche COOL pour sélectionner le mode d'opération désiré et appuyez sur la touche MODE/PROG pour confirmer la
sélection. En appuyant sur la touche WARM ou COOL et JETS2 mettra le spa en mode « **Standby** ». Lors de ce mode toutes les fonctions du spa seront temporairement suspendues pour permettre un changement de filtre ou toutes autres taches à effectuer. Appuyez sur n'importe quelle touche pour sortir de ce mode.

**L'Heure et les Cycles de filtration**
Le système de contrôle de votre spa à été conçue pour opérer correctement et sans risque à 40°C (104 °F) et sera complètement fonctionnel après avoir connecté correctement les fils du
spa à sa source de mise à terre. Afin d'activer les possibilités de cette commande, il est impératif de régler l'heure et le cycle de filtration.

**Paramètres pour la durée**
Lorsque l'heure n'a pas été programmée l'icône « TIME » clignotera sur votre écran. Appuyez sur la touche TIME et ensuite, MODE/PROG. Pour avancer l'heure, appuyez sur la touche WARM ou COOL les heures monteront ou descendront. Appuyez sur MODE/PROG pour régler l'heure.
Les minutes clignoteront sur l'écran. Appuyez sur la touche WARM ou COOL, les minutes monteront ou descendront. Appuyez sur MODE/PROG pour régler les minutes. Maintenant vous pouvez procéder au réglage des Cycles de Filtration tel que décrit dans la section « Changement de Cycles de Filtration » ou appuyez sur la touche TIME pour sauvegarder et sortir de la programmation.

**Cycles préétablis de filtration**
Après avoir effectué le réglage de l'heure, votre spa se filtrera automatiquement pour une période de 2 heures à chaque 12 heures. Le premier cycle de filtration est préprogrammé, pour fonctionner de 8h00 à 10h00 et le deuxième cycle de filtration est préprogrammé, pour fonctionner de 20h00 à 22h00. L'icône « F1 » sera alors affiché sur l'écran lorsque le spa sera dans le premier cycle de filtration et l'icône « F2 » sera alors affiché sur l'écran lorsque le spa sera dans le deuxième cycle de filtration. Durant les cycles de filtration la pompe 1 fonctionne à basse vitesse et ne peut être arrêtée à moins que le spa soit mis en mode « Standby ». Au début de chacun des cycles de filtration tous les équipements sont activés pour 30 secondes pour bouger l'eau dans le système de la plomberie.

**Changement de cycles de filtration**
Le système de contrôle de la série 460 Powerworks® de votre spa à été conçu pour vous permettre d'ajuster la durée de chaque cycle de filtration. Il peut être réglé selon votre volonté. Le temps nécessaire pour filtrer votre spa dépend de l'utilisation que vous en faites et des conditions ambiantes mais il est fortement recommandé de filtrer votre eau pour une période de 4 hrs par jour pour maintenir une eau propre et claire.

Si vous programmez vos cycles de filtration en continuation de l'heure, référez-vous au paragraphe suivant. Pour commencer la programmation pour les cycles de filtration, appuyez sur TIME, MODE/PROG, MODE/PROG et MODE/PROG dans un intervalle de 3 secondes. Vous devriez voir « PROGRAM », « FILTER 1 » et « START TIME » sur l'écran. Les heures de l'horloge clignotera sur l'écran. Appuyez sur la touche WARM ou COOL pour changer l'heure et régler le début du Filtre 1. Appuyez sur la touche MODE/PROG pour confirmer. Les minutes de l'heure clignoterons sur l'écran. Appuyez sur la touche WARM ou COOL pour changer les minutes, en groupe de 5 minutes et régler le début du Filtre 1. Appuyez sur la touche MODE/PROG pour confirmer SET FILTER 1. Vous devriez voir « PROGRAM », « FILTER 1 » et « END TIME » sur l'écran. Programmer les heures et les minutes pour la fin du cycle de filtration de la même façon que décrite ci-haut. Après avoir appuyé sur la touche MODE/PROG, pour entrer l'heure d'arrêt du premier cycle de filtration, vous devriez voir « PROGRAM », « FILTER 2 » et « START TIME » sur l'écran. Programmez les heures et les minutes pour le début du deuxième cycle de filtration de la même façon que décrite ci-haut. Après avoir appuyé sur la touche MODE/PROG, pour entrer l'heure de départ du deuxième cycle de filtration, vous devriez voir « PROGRAM », « FILTER 2 » et «END TIME » sur l'écran. Programmez les heures

et les minutes pour le début du deuxième cycle de filtration de la même façon que décrite ci-haut.
Après avoir appuyé sur la touche MODE/PROG, pour entrer l'heure de d'arrêt du deuxième cycle de filtration, les temps pour les cycles de filtration seront sauvegardés et vous pourrez sortir de la programmation de la filtration.
L'écran devrait afficher la température actuelle de l'eau. En appuyant sur la touche TIME durant la séquence de programmation ci-haut mentionnée, le système devrait sauvegarder les données déjà entrées et sortir de la programmation de la filtration. Pour programmer les cycles de filtration de façon continue entrez les mêmes heures de début et de fin de filtration.

**Cycle de nettoyage**
Lors de période de forte utilisation, vous pouvez activer manuellement un cycle de nettoyage en activant la pompe 1 à « Low Whirlpool » pour une période de 2 heures et l'éteindre ensuite automatiquement. Le dispositif de chauffage fonctionnera aussi pendant cette période si les commandes sont réglées sur le mode Standard.

**Système Digital de Fibres Optiques (DOL)**
sont munis d'un système Digital de Fibres Optiques (DOL). Ce système possède différentes programmations de couleur qui agrémenteront votre expérience. En appuyant la touche FIBER OPTIC, le système DOL se mettra en marche et débutera une séquence de couleurs différentes.

**Accès à différents modes de couleurs**
Pour modifier la programmation, appuyez sur la touche LIGHT en alternant avec la touche OFF/ON pendant 5 secondes. La lumière changera jusqu'à la prochaine séquence de couleurs. Arrêtez votre choix sur la couleur désirée.

**Ozone**
Tous les modèles de la série 700 sont munis d'un système de traitement de l'eau CleanZoneTM de MAAX® Spas pour aider à maintenir une bonne qualité de votre eau.
Le système a été conçu pour fonctionner conjointement avec un système d'injection d'ozone pour maximiser les effets sanitaires en se mélangeant dans un courant d'eau continu.
Le système CleanZoneTM produira l'ozone seulement lors des cycles de filtration. Durant les cycles de filtration, l'activation de tout autre équipement suspendra la production d'ozone pour 30 minutes.

**Assainisseur UV**
Le modèle M6 de la gamme MAAX Collection est doté du système d'assainissement de l'eau CleanZoneIITM équipant les spas MAAX. Le système intègre non seulement toutes les caractéristiques du système CleanZone TM initial, mais aussi un compartiment d'assainissement aux ultraviolets.
L'eau de la pompe de filtration primaire passe d'abord par le compartiment en acier inoxydable de l'unité d'assainissement où elle est traitée par lumière ultraviolette haute fréquence. A sa sortie de l'unité d'assainissement, l'eau s'écoule à travers le système CleanZoneTM initial avant d'être réintroduite dans le spa.
Comme le système initial, CleanZoneIITM ne fonctionnera que lorsque le spa est en cycle de filtration temporisé. L'activation d'autres fonctions pendant le cycle de filtration suspendra l'opération pendant 30 minutes.
Note : l'activation de la pompe 1 de basse vitesse pour un cycle de nettoyage démarrera la filtration, mais non pas le système

CleanZoneIITM, à moins que le spa soit mis en cycle de filtration temporisé durant les 2 heures de l'opération de nettoyage.
Note : pour une performance optimale, il est recommandé de remplacer l'ampoule UV du compartiment d'assainissement une fois par an. Contactez votre revendeur pour une assistance lors du remplacement de l'ampoule.

**Turbopression d'air**
Le modèle M6 de la gamme MAAX Collection est équipé d'un turbosystème d'air pour accroître la performance et l'action thérapeutique des jets. Pour activer et désactiver le turbosystème d'air, appuyez sur le bouton BLOWER.
Note : le turboventilateur d'air s'arrête automatiquement au bout de 15 minutes.
Note : au démarrage d'un cycle de filtration, le ventilateur est activé afin de purger les conduits et garantir une filtration intégrale. Assurez-vous qu'au moins une soupape de régulation d'air soit totalement ouverte.

**Séquenceur de thérapie**
Le modèle M6 de la gamme MAAX Collection est équipé d'un système séquenceur de jets qui ouvre et ferme quatre robinets électromagnétiques, fournissant un massage thérapeutique séquentiel. Le panneau de commande du système vous permet de démarrer ou arrêter le séquenceur, de changer de programme et de vitesse, ou de mettre le système en pause à n'importe quel moment du programme.

**Remarques : L'activation de la pompe 1 à basse vitesse pour un cycle de nettoyage activera le cycle de filtration mais sans production d'ozone a moins que le spa entre dans un cycle de filtration durant la période de 2 heures.**

**Remarques : La télécommande sans fils est résistante à l'eau mais non imperméable. Voyer à utiliser la télécommande avec précaution dans votre spa. Ne pas submerger la télécommande sans fils.**

**Démarrer le séquenceur**
Pour amorcer le système de séquence, appuyez sur le bouton JETS3 du panneau de commande. Une fois amorcé, le séquenceur ouvre les 4 robinets électromagnétiques, alimentant en eau tous les jets ouverts. Deux lignes pointillées s'affichent sur l'écran LCD. Appuyez une fois sur le bouton ON/OFF. L'écran LCD affiche maintenant la mention "On", indiquant que le système est activé. Toutefois, aucun changement ne se produira tant qu'un programme n'est pas sélectionné.

**Programmes de séquence**
Pour démarrer un programme de séquence, appuyez une fois sur le bouton PROGRAM. L'écran LCD affiche momentanément "P2", puis en alternance "P2" et "S1". Le système exécute maintenant le programme 2 et la vitesse de séquence 1. Pour changer de programme, appuyez à nouveau sur le bouton PROGRAM. L'écran LCD affichera momentanément le programme sélectionné (P3, P4, P5, etc.),

puis en alternance le programme sélectionné et la vitesse de séquence. Le tableau ci-dessous indique l'ordre dans lequel les robinets s'ouvrent et se ferment dans chaque programme.

**Vitesse de séquence**

A l'amorçage, le programme de séquence se mettra automatiquement sur la vitesse par défaut "S1". Pour modifier la vitesse de séquence, appuyez sur le bouton SPEED. L'écran LCD affiche momentanément la vitesse sélectionnée (S1, S2 ou S3), puis en alternance le programme et la vitesse de séquence en cours.

**Pause**

Pour mettre le système séquenceur en pause à n'importe quel moment, appuyez simplement sur le bouton PAUSE. Le fonctionnement des robinets sera suspendu jusqu'à ce que la séquence soit redémarrée ou que le système soit mis hors tension. L'écran LCD affiche en alternance "PA" et le numéro du programme en cours. Appuyez à nouveau sur PAUSE pour le redémarrer.

**Therapy Sequencer**

| Program # | Valve | Sequence | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **P1** | V1 | X | X | X | X | X | X | X | X | X | X | X | X |
| | V2 | X | X | X | X | X | X | X | X | X | X | X | X |
| | V3 | X | X | X | X | X | X | X | X | X | X | X | X |
| *Default* | V4 | X | X | X | X | X | X | X | X | X | X | X | X |
| **P2** | V1 | X | | | | X | | | | X | | | |
| | V2 | | X | | | | X | | | | X | | |
| | V3 | | | X | | | | X | | | | X | |
| | V4 | | | | X | | | | X | | | | X |
| **P3** | V1 | X | | | | | | X | | | | | |
| | V2 | | X | | | | X | | X | | | | X |
| | V3 | | | X | | X | | | | X | | X | |
| | V4 | | | | X | | | | | | X | | |
| **P4** | V1 | X | | X | | X | | X | | X | | X | |
| | V2 | X | | X | | X | | X | | X | | X | |
| | V3 | | X | | X | | X | | X | | X | | X |
| | V4 | | X | | X | | X | | X | | X | | X |
| **P5** | V1 | X | | X | | X | | X | | X | | X | |
| | V2 | | X | | X | | X | | X | | X | | X |
| | V3 | X | | X | | X | | X | | X | | X | |
| | V4 | | X | | X | | X | | X | | X | | X |
| **P6** | V1 | X | | X | | X | | X | | X | | X | |
| | V2 | | X | | X | | X | | X | | X | | X |
| | V3 | | X | | X | | X | | X | | X | | X |
| | V4 | X | | X | | X | | X | | X | | X | |
| **P7** | V1 | X | | X | | X | | X | | X | | X | |
| | V2 | X | | X | | X | | X | | X | | X | |
| | V3 | X | | X | | X | | X | | X | | X | |
| | V4 | | X | | X | | X | | X | | X | | X |
| **P8** | V1 | X | | X | | X | | X | | X | | X | |
| | V2 | | X | | X | | X | | X | | X | | X |
| | V3 | | X | | X | | X | | X | | X | | X |
| | V4 | | X | | X | | X | | X | | X | | X |
| **P9** | V1 | X | | | | | X | | | X | | | |
| | V2 | | | X | | | | | X | | | X | |
| | V3 | | X | | | X | | | | | X | | |
| *Random* | V4 | | | | X | | | X | | | | | X |

**Système audio**
Le modèle M6 de la gamme MAAX Collection est équipé d'un système audio conçu pour une expérience détente ultime. Le système audio s'allume au démarrage du spa, pour être toujours prêt quand vous voulez en profiter. Consultez le guide d'utilisation fourni avec le coffret du propriétaire MAAX Collection pour les instructions de programmation et d'utilisation du système audio. Lisez avec attention toutes les instructions avant d'utiliser le système audio. CONSERVEZ LE GUIDE D'UTILISATION.

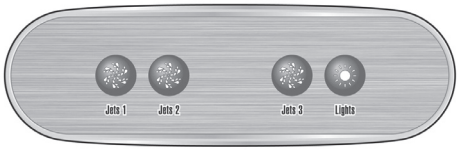
Le système comprend une télécommande câblée et une télécommande sans fil. Pour actionner la télécommande câblée, appuyez simplement sur la touche de fonction voulue du pavé. Pour actionner la télécommande sans fil, pointez-la sur la paroi latérale du spa où est située la stéréo ou sur le récepteur infrarouge sur le rebord intérieur du spa. Consultez le guide d'utilisation du système audio pour des instructions détaillées sur l'utilisation des télécommandes.

**Remarques : la télécommande sans fil est résistante à l'eau, mais non pas étanche. Elle doit être utilisée avec précaution à l'intérieur du spa. Ne jamais mettre la télécommande sans fil sous l'eau.**

**ATTENTION : Risque de décharge électrique.** Ne laissez pas la porte du compartiment stéréo ouverte.
**ATTENTION : Risque de décharge électrique.** Remplacez les composants uniquement avec des composants identiques.
**ATTENTION : Risque de décharge électrique.** N'utilisez pas les commandes audio/vidéo alors que vous êtes dans le spa.
**ATTENTION : Risque de décharge électrique.** En cas de connexions d'alimentation électrique ou de fils électriques endommagés, de contact du compartiment audio/vidéo ou du compartiment de l'équipement électrique avec de l'eau, de signes de détérioration des écrans ou parois de protection ou signes d'autres endommagements de l'appareil, mettez l'appareil hors tension et adressez-vous à un réparateur qualifié.
**ATTENTION : Prévenir les risques d'électrocution.** Ne branchez pas de composants supplémentaires (câble, haut-parleurs additionnels, casque d'écoute, composants audio/vidéo additionnels, etc.) sur le système.
**ATTENTION : Prévenir les risques d'électrocution.** Ces appareils ne sont pas fournis avec une antenne extérieure, Si fournie, l'antenne extérieure doit être installée conformément à l'article 810 du National Electric Code, ANSI/NFPA 70.
**ATTENTION : Prévenir les risques d'électrocution.** Ne procédez pas vous-même à la réparation de cet appareil. Vous risquez de vous exposer à des tensions dangereuses ou autre risque de blessure en ouvrant ou enlevant les couvercles. Adressez-vous pour toute réparation à un électricien qualifié.
**ATTENTION : Prévenir les risques d'électrocution.** Cet appareil doit être révisé périodiquement (tous les trois mois par exemple) afin de s'assurer qu'il fonctionne correctement.

**Lecture inversée**
Le panneau de commande de la série 460 Powerworks® inclut l'inversion des panneaux de commande pour la lecture facile, à partir de l'intérieur ou l'extérieur du spa. Pour inverser : appuyez sur la touche WARM ou COOL suivit de la touche BLOWER. Pour annuler l'inversion, répétez la séquence.

**Panneau de commande auxiliaire**
Les modèles sélectionnés dans les séries « MAAX Collection Series » sont équipés d'un panneau de commande auxiliaire vous permettant d'actionner les trois pompes et l'éclairage interne sans quitter le confort du siège de massage Full-Body Massage Seat™.




**JETS 1**
Appuyez sur cette touche pour activer la première pompe de filtration. La séquence de fonctionnement est la suivante :
Appuyez une fois : jets basses vitesses
Appuyez deux fois : jets hautes vitesses
Appuyez 3 fois : arrêt

**JETS 2**
Appuyez sur cette touche pour activer la première pompe de filtration. La séquence de fonctionnement est la suivante :
Appuyez une fois : jets basses vitesses
Appuyez deux fois : arrêt
Appuyez 3 fois : arrêt

**JETS 3**
Appuyez sur cette touche pour activer la troisième pompe thérapeutique. La séquence de fonctionnement est la suivante:
Appuyez une fois : jets basses vitesses
Appuyez deux fois : jets hautes vitesses
Appuyez 3 fois : arrêt

# DISPOSITIFS DE SÉCURITÉ

Mise en veille automatique
Le panneau de commande est muni de plusieurs dispositifs de sécurité afin de protéger les utilisateurs et les mécanismes. Afin de réduire l'utilisation inutile des pompes et des lumières, le dispositif d'arrêt automatique désactive les accessoires suivants :

| Accessoires | Mode | Se Désactive en |
|---|---|---|
| Pompe 1 | basse vitesse | 2 heures |
| Pompe 3 | basse vitesse | 15 minutes |
| Pompe 1 | haute vitesse | 15 minutes |
| Pompe 2 | haute vitesse | 15 minutes |
| Pompe 3 | haute vitesse | 15 minutes |
| Soufflerie à Air | | 15 minutes |
| Lumière DOL | | 1 heure |

**Affichage des messages de sécurité à l'écran DEL:**

| Si léçran affiche | Signifie... | Ce qui ce produit... | Causes Possibles... | Actions Correctives |
|---|---|---|---|---|
| **OHH** | Surchauffe - un des capteurs a détecté une températieure à 48°C à l'intérieur du chauffe-eau | Le chauffe eau va automatiquement arrêter de fonctionner jusqu' à ce que la température descende en dessous de 42°C | - La pompe 1 à basse vitesse a fonctionné pour une longue période de temps<br>- Erreur de programmation causant une filtration continue<br>- Pompe défective | - Ouvrez les valves à guillotines<br>- Reprogrammez pour être certain que les cycles de filtration ne s'entrecroisent pas<br>- Contactez votre détaillant |
| **OHS** | Surchauffe - un des capteurs a détecté une température de l'eau entrant dans le du chauffe-eau supérieur à 43°C | Le chauffe eau va automatiquement arrêter de fonctionner jusqu' à ce que la température descende en dessous de 42°C | - La pompe 1 à basse vitesse a fonctionné pour une longue période de temps<br>- Erreur de programmation causant une filtration continue | - Ouvrez les valves à guillotines<br>- Reprogrammez pour être certain que les cycles de filtration ne s'entrecroisent pas<br>- Contactez votre détaillant |

| Si l'écran affiche | Signifie... | Ce qui ce produit... | Causes Possibles | Actions Correctives |
|---|---|---|---|---|
| **HFL** | Problème de débit d eau dans le chauffe-eau | Le chauffe eau va automatiquement arrêter de fonctionner, cepandant le spa vas continuer de fonctionner | - Valves fermées<br>- Filtreur trop sale<br>- Niveau d'eau trop bas Dans le spas | - Ouvrir les valves<br>- Enlevez le filtre et le nettoyer<br>- Ajoutez de l'eau<br>- Contactez votre détaillant |
| **LF** | Problème du débit de l'eau<br>- Problème du débit de l'eau persistent. | Le chauffe-eau va automatiquement arrêter de fonctionner, cependant le spa vas continuer de fonctionner. | - Filtre trop sale<br>- Eau basse dans le spa | - Enlever le filtre et nettoyer<br>- Ajoutez de l'eau<br>- Contactez votre détaillant |
| **drY** | Absence d'eau dans le chauffe-eau | Les fonctions du spa s'arrêterons | - Manque d'eau | - Ajoutez de l'eau<br>- Contactez votre détaillant |
| **Dr** | Manque d'eau dans le chauffeau | Le chauffe-eau va automatiquement arrêter de fonctionner, cependant le spa vas continuer de fonctionner | - Manque d'eau | - Ajoutez de l'eau<br>- Contactez votre détaillant |
| **SnT** | Capteur A du chauffe-eau ne functionne pas | Le spa va automatiquement arrêter de fonctionner | - Capteur non-fonctionnel | - Contactez votre détaillant pour changer le capteur |
| **SnH** | Capteur B | Le spa va automatiquement arrêter de fonctionner | - Capteur non-fonctionnel | - Contactez votre détaillant pour changer le capteur |

| Si l'écran affiche | Signifie... | Ce qui ce produit... | Causes Possibles | Actions Correctives |
|---|---|---|---|---|
| **Sns** | Les capteurs du chauffe-eau ne functionne pas | | | - Contactez votre détaillant |

**Affichage de messages à l'écran DEL**

Le tableau suivant définie les messages les plus fréquents s'affichant sur votre écran

| Message | Affiche | Significations |
|---|---|---|
| Pr | Priming mode (démarrage) | le spa est en mode démarrage des pompes |
| SLP | Mode Sleep mode (veille) | le spa est en mode de veille |
| Ecn | Mode Economy | le spa est en mode Economy |
| Std | Mode Standard | le spa est en mode Standard |
| ICE | Conditions de gel | le système de chauffage gardera l'eau au-dessus de 7,2°C |
| -- | Température de l'eau | température de l'eau n'est pas mesurée |

# ENTRETIEN

**Équilibre chimique de l'eau**
L'équilibre de l'eau est un facteur très important. Les produits chimiques sont utilisés pour nettoyer l'eau et contrôler le pH. La combinaison de la chaleur et d'une baisse du niveau d'eau sont à surveiller de près. Il est recommandé que vous achetiez seulement des produits d'entretien recommandés de votre détaillant pour un meilleur résultat et conserver un équilibre chimique de votre eau pour des années d'utilisation.

**Entretien sanitaire**
L'entretien sanitaire a pour but d'éliminer les matières organiques pouvant être nocives; il fait en sorte que votre spa soit sécuritaire pour la santé. Les produits sanitaires les plus employés sont le chlorure et le brome, jumelés à la diffusion d'ozone. Il faut ajouter le chlorure et le brome à l'eau. L'ozone est un gaz produit par l'ozonateur et injecté dans l'eau. Il est important de ne pas enlever les résidus de produits chimiques. La température élevée de l'eau, l'air ambiant et un usage fréquent du spa augmentent la nécessité d'utiliser des produits sanitaires.
En plus de conserver les résidus, il faut faire un «traitement choc» périodiquement et après un fort usage du spa. L'ajout d'une forte quantité de produits sanitaires purifie l'eau et élimine les matières organiques non filtrables. Il faut toujours attendre que la teneur chimique revienne à la normale avant d'utiliser le spa. Faites aussi un cycle de nettoyage (page 12) après usage répété du spa pour améliorer la filtration.
Il faut effectuer des tests chaque jour. Maintenez le taux des résidus de chlorure et de brome entre 3 et 5 ppm

**Niveau de pH**
Le pH est l'équilibre entre l'acidité et l'alcalinité de l'eau. Maintenir un pH adéquat a de l'importance sur la propreté de l'eau, votre confort et la prévention de corrosion des équipements.
**Mise en garde :** Ne jamais mélanger les deux produits chimiques.
**Mise en garde :** Ne jamais entreposer les produits chimiques dans le compartiment abritant les mécanismes.
**Mise en garde :** Ne jamais employer d'acide muriatique pour rétablir le pH; ceci peut endommager la surface de la coquille du spa et les mécanismes.

**Niveaux recommandés**

| | |
|---|---|
| pH : | 7,2 à 7,6 (Idéal 7,4 à 7,6) |
| Résidus de produits sanitaires : | 3,5 à 5,0 ppm |
| Solides dissous : | 100 à 200 ppm |
| Apport de produits sanitaires : | 3,0 à 5,0 ppm |
| Total d'alcalinité : | 80 à 100 ppm idéal pour dichlorure, trichlorure et brome. |

**Remarque : Les agents servant aux tests chimiques doivent être renouvelés souvent. Les accessoires pour les tests devraient être rangés dans un endroit sombre et frais. Vérifier avec le manufacturier pour connaître la date d'expiration.**

**Propreté de l'eau avec le système « CleanZone™ »**
Munir votre spa d'un système CleanZone™ de MAAX® Spas incluant un ozonateur

Powerwork™ est un choix gagnant. L'ozone, combiné aux produits chimiques, rend l'eau plus propre et plus saine, réduit l'utilisation de produits chimiques et protège votre peau contre les irritations.

**Propreté avec l'ozone**
La grosseur des spas varie, tout comme l'usage que l'on en fait. C'est pourquoi vous devez établir un programme d'entretien de l'eau en fonction de votre usage. Avant même d'injecter de l'ozone, il faut s'assurer de son équilibre chimique. Un spa avec ozonateur doit fonctionner au moins six heures par jour. Mais, il y a d'autres facteurs à considérer. Si vous utilisez souvent votre spa, il faut faire fonctionner l'ozonateur plus longtemps. La production d'ozone fonctionne seulement durant les cycles de filtration.
La quantité des résidus de produits sanitaires (chlorure ou brome) varie également selon l'usage du spa. Il est recommandé de la maintenir entre 3,0 et 5,0 ppm. Périodiquement, il faut effectuer un « traitement choc », en plus d'ajouter des produits sanitaires.

**Remarque : Vous pouvez effectuer une filtration supplémentaire en actionnant manuellement le cycle de nettoyage. La pompe 1 devra alors être en basse vitesse et opérer pendant 4 heures pour ensuite s'arrêter automatiquement. En mode Standard, le système de chauffage fonctionnera simultanément.**

**Produits chimiques particuliers**
Bien que l'ozone rende moins nécessaire l'ajout de produits chimiques spécialisés (chlorure et brome), il n'est pas un substitut. Tous les paramètres chimiques devraient être régulièrement surveillés, spécialement en période de fortes utilisations et lors du changement de l'eau ou du remplissage du spa.

**Drainage du spa**

**Remarque : Fermez toujours le courant et le système de chauffage avant de vider le spa. Ne pas remettre le système de chauffage en marche avant que les jets ne fonctionnent à pleine capacité et ce, pendant plusieurs minutes.**

Il peut y avoir une concentration élevée d'impuretés en raison de l'évaporation, des huiles pour le corps, parfums et autres contaminants qui ne peuvent pas être évacués via le filtre. Aussi, il est conseillé de vider le spa aux six à huit semaines, et plus souvent, si vous l'utilisez beaucoup.

Tous les spas sont munis de deux drains : un à l'intérieur, l'autre à l'extérieur. Le drain situé à l'extérieur est utilisé pour vider le spa. Le drain à l'intérieur sert à enlever l'eau des tuyaux internes lors de l'hivernage (page 18) ou s'il advenait que l'eau soit fortement contaminée.

**Remarque : Utilisez un boyau d'arrosage pour diriger l'eau à un endroit approprié.**

Le drain extérieur est situé au coin à la base du spa. Pour l'utiliser enlever le bouchon de sécurité noir et branchez le boyau d'arrosage. Tournez la valve dans le sens anti-horaire jusqu'à ce qu'elle s'arrête, ensuite, tirez pour ouvrir la valve. L'eau commencera à couler. Lorsque le débit s'arrêtera, poussez la valve et tournez-la dans le sens horaire jusqu'à ce qu'elle s'arrête. Retirez le boyau d'arrosage et replacez le bouchon de sécurité.

Le drain **interne** est situé derrière le panneau d'accès. Retirez les vis et le panneau et localisez les drains d'évacuation. Afin d'utiliser ces drains, enlevez le(s) bouchon(s) qui recouvre(nt) l'extrémité et branchez-y un boyau d'arrosage. Tournez la valve dans le sens anti-horaire de 90 degrés. L'eau commencera à couler. Lorsque l'eau sera complètement évacuée, tournez la valve dans le sens horaire jusqu'à ce que le débit arrête. Enlevez le boyau d'arrosage et replacez les bouchons de sécurité. Répétez pour chaque vidange interne.

**Remarque : N'utilisez pas les pompes afin de vidanger le spa.**

**Remarque : Il est impératif de replacer et refermer les bouchons sur tous les drains avant de remplir le spa.**

**Remarque : Lorsque vous remplissez le spa, vous pouvez avoir à purger l'air du système. Référez-vous à la section Démarrage du spa (page 8).**

**Entretien du filtre**

**Remarque : Il n'est pas nécessaire de vidanger le spa afin de nettoyer le filtre.**

Le filtre amovible se trouve dans le cylindre de l'écumoire. Ce filtre doit être inspectée au moins une fois par mois au cours de la période d'usage, et possiblement davantage si vous utilisez le spa souvent.
Votre système de filtration peut également inclure le pré filtre, un filtre additionnel qui est placé dans le panier d'écumoire et qui est maintenu en place. Ce pré filtre ramasse les matières organiques, les débris, les cheveux, de résidu de savon et de sécrétions cutanées microscopiques et les huiles de corps. Pour nettoyer ce pré filtre, enlevez, rincez ou faites tremper dans un nettoyant tel qu'indiqué et le réinstaller. Lorsque le pré filtre n'est plus blanc suite à un nettoyage, remplacez avec un nouveau pré filtre que vous pourrez vous procurer chez votre détaillant.

**Conservez le pré filtre toujours propre!**
Le nettoyer au minimum une fois tous les 90 jours. S'il est trop sale, il affectera le fonctionnement des mécanismes et la qualité de l'eau.

Pour nettoyer le filtre, suivez ces étapes :
1. mettez la pompe en arrêt;
2. enlevez le couvercle de l'écumoire sur le dessus du spa;
3. enlevez le panier;
4. sortez le filtre du cylindre de l'écumoire en le soulevant par la bordure;
5. faites-la tremper dans un produit nettoyant-dégraissant disponible chez votre détaillant et rincez-le avec un boyau d'arrosage ou remplacez-le;
6. replacez le filtre dans le panier. Lorsque le spa est vide, l'écumoire peut bloquer le panier du filtre. Vous devez alors la tenir à l'écart pendant que vous réinstallez le filtre. Lorsque le spa est remplie, la porte flotte, donc, vous aurez un accès facile pour l'installation du filtre.
7. après, remettez le panier en place et refermez la soupape de l'écumoire;
8. faites redémarrer la pompe;

Nous vous suggérons de remplacer le filtre chaque année. L'entretien de ce filtre dépend de l'utilisation du spa.

**Hivernage**
Dans les régions où survient du gel, il faut des mesures spéciales pour prévenir des dommages possibles aux équipements du spa.
Si vous prévoyez utiliser votre spa durant les mois froids, vérifiez si la pompe et le système de chauffage sont en état pour bien fonctionner. La coquille du spa est isolée, ce qui permet un fonctionnement adéquat dans les régions froides.

**Remarque : Si vous choisissez de ne pas vidanger votre spa et habitez dans une région où les températures peuvent aller sous le point de congélation de façon prolongée, il est préférable de démarrer le système de chauffage à la température maximum 40°C, particulièrement s'il y a une menace de panne de courant. Ceci empêchera l'eau du spa de geler rapidement en cas de panne de courant.**

Si vous ne comptez pas utiliser votre spa durant les mois d'hiver et qu'il y a risque de gel, il faut hiverner votre spa en procédant ainsi :

1. fermez le courant électrique;
2. vidangez le spa et les tuyaux de l'eau en utilisant les instructions pour drainage du spa (voir page 17). Ouvrez toutes les connexions et enlevez le bouchon de drain de la pompe. Si vous êtes incapable d'éliminer totalement l'eau (en particulier des tuyaux), ajoutez un antigel pour piscine dans l'ouverture à la base de l'écumoire et des jets.

**Remarque : Avant d'effectuer un remplissage, évacuez tout l'antigel du spa et des tuyaux en utilisant les instructions pour drainage du spa (voir page 17 ). Vérifiez soigneusement qu'il n'y a plus de présence d'antigel avant l'utilisation de produits chimiques.**

3. purgez également le filtre; enlevez le filtre et nettoyez-le;
4. vérifiez qu'il n'y ait pas d'eau dans le cylindre des éléments chauffants.
5. nettoyez le spa en suivant les consignes énumérées précédemment;
6. recouvrez le spa avec une housse imperméabilisée;
7. pour plus de renseignements sur la vidange des tuyaux et sur la mise en hivernage, communiquez avec votre détaillant;

**Entretien du cabinet**
Les cabinets de la série 700 sont faits en DuraMaaxTM, une matière synthétique qui remplace le bois et qui est pratiquement sans entretien, n'exigeant ainsi aucun récurage, scellage, ou cirage.

**Ne jamais employer un produit nettoyant abrasif.**

Pour nettoyer le cabinet du spa, enlevez les saletés et la poussière régulièrement à l'aide d'un boyau d'arrosage. Pour éliminer les taches rebelles et atténuer les décolorations légères, employez de l'eau chaude et un détergent doux.

**Entretien et nettoyage de la coquille**
La surface de la coquille de votre spa est en acrylique. Vous aurez à consacrer un minimum d'effort pour l'entretien et le nettoyage de la surface de votre spa afin de conserver une apparence neuve pendant des années. Utilisez un produit nettoyant conçu pour

un spa afin d'éliminer tout résidus et amas verdâtre au niveau de l'eau. Il faudra peut-être abaisser le niveau d'eau de 5 à 7 cm avant le nettoyage afin de ne pas polluer l'eau. Un nettoyant peut être appliqué avec un linge doux. Employez un produit ménager nonabrasif pour nettoyer la ou un détergent à vaisselle doux. Bien rincez bien et asséchez avec un linge propre.

**Remarque : Il ne faut pas que la surface de la coquille en acrylique soit en contact avec des produits à base d'acétone (vernis et dissolvant à ongles, dissolvant à peinture, essence, huile de pin, etc.).**

Enlevez la poussière et les saletés avec un linge doux et humide. Éliminez la graisse, l'huile, les taches de peinture ou d'encre avec de l'alcool isopropylique (alcool à friction). Faites attention à l'usage de lames de rasoir et autres instruments coupants qui peuvent égratigner la surface de la coquille.

**Pour protéger la surface de la coquille, laissez toujours le couvercle en place lorsque vous n'utilisez pas le spa.**

**Ampoules électriques**

Vous pouvez changer l'ampoule de la lumière du spa à partir du cabinet. Enlevez le panneau latéral et l'isolant qui protège l'ampoule. Trouvez les crochets de fixation. Tournez à 90 degrés le support noir qui retient l'ampoule dans le sens anti-horaire et tirez les crochets de fixation. Changez l'ampoule. Réinsérez le support noir dans les crochets et tournez dans le sens horaire.

# GUIDE DE DÉPANNAGE POUR L'EAU

| Problème | Cause | Solution |
|---|---|---|
| **Eau brouillée** | • Mauvaise filtration/filtre sale | • Vérifiez si le filtre fonctionne bien nettoyer le filtre. |
| | • Excès d'huiles/problème organique | • Faites un traitement choc au chlorure et brome ou autres produits de traitement choc. |
| | • Mauvais entretien sanitaire/ bactéries | • Augmentez la quantité de produits à cette fin; au besoin, un traitement choc. |
| | • pH et/ou alcalinité élevé | • Rétablir l'équilibre; ajoutez du bisulfate de sodium. **NOTE : si vous utilisez un générateur d'ozone, « CleanZone™ »n'employez pas les purificateurs à base de polymère** |
| | • Particules en suspension/ Problèmes organiques | • Utilisez un nettoyant. |
| | • Trop de solides dissous | • Selon l'ampleur, enlevez la moitié de l'eau du spa et remplissez ou enlevez toute l'eau, Nettoyer la coque et remplissez à nouveau le spa. |
| **Eau odorante** | • Problème organique/trop de chloramines, pas assez de chlorure dissous | • Faites un traitement choc au chlorure et brome ou autres produits de traitement choc. |
| | • Mauvais entretien sanitaire | • Augmentez la quantité de produits à cette fin; au besoin, un traitement choc. |
| | • Mauvaise filtration | • Vérifiez si le filtre fonctionne bien; nettoyez le filtre. |
| | • pH bas | • Augmentez le pH avec produit à base de bicarbonate de soude. |
| **Odeur de chlore** | • pH basTrop de chloramines - pas assez de chlorure dissous | • Faire un traitement choc avec produits sanitaire au chlorure ou autre produits de traitement choc. |
| | • pH bas | • Augmentez le pH avec un produit à base de bicarbonate de soude. |
| **Odeur de brome / Eau jaune** | • pH bas | • Ajuster le pH avec produit à base de bicarbonate de soude. |

| Problème | Cause | Solution |
|---|---|---|
| **Odeur de moisi** | • Bactéries ou algues | • Faites un traitement choc au chlorure et brome ou autre de choc. Si problème visible, videz, nettoyez, remplissez le spa, puis équilibrez l'eau. |
| **Écume/ saletés/spa saleté au pourtour** | • Huiles et lotions pour le corps, amas de savon ou détergents | • Enlevez l'écume à l'aide de votre puise ou videz le spa et le remplissez le de nouveau. |
| **Algues** | • Déséquilibre de pH<br>• Faible concentration de chlorure ou brome | • Ajuster le pH.<br>• Faites un traitement choc au chlorure et brome |
| **Irritation aux yeux** | • pH bas<br>• Pas assez de chlorure dissous | • Augmentez le pH avec un produit à base de bicarbonate de soude<br>• Faites un traitement choc avec chlorure ou autre produit de traitement de choc. |
| **Irritation cutanée Démangeaisons** | • Eau non sanitaire ou polluée<br>• Immersion trop prolongée<br>• produits chimiques non équilibrés, quantité d'ozone excessive | • Maintenez la quantité adéquate de résidus de produits sanitaires en tout temps ou faites un traitement choc sans chlorure.<br>• Réduisez les séances de spa à 15 minutes.<br>• Corrigez la quantité de produits chimiques. |
| **Dépôt calcaire** | • Trop de calcium dissout, pH et alcalinité trop élevée | • Ajoutez un produit régulateur. Ajustez l'alcalinité et le pH avec un bisulfate de sodium approprié; pour les dépôts de calcaire durci, drainez le spa et gratter le dépôt, remplissez le spa et équilibrez l'eau. |
| **Tests inégaux de pH/couleur inusitée de test du pH** | • Taux de produits sanitaires trop élevé<br>• Jauge de pH usée | • Faites le test de pH lorsque le taux des produits sanitaires est inférieur à 5 ppm.<br>• Remplacez la jauge du pH. |

| Problème | Cause | Solution |
|---|---|---|
| **Produits sanitaires se dissolvant trop vite** | • Excès de matières organiques | • Augmentez la quantité de produits de traitement choc; ajoutez des produits sanitaires; prennez une douche avant d'entrer dans le spa. |
| | • Température de l'eau trop élevée | • Réduisez la température. |
| | • pH bas | • Augmentez le pH avec un produit à base de bicarbonate de soude. |
| | • Corrosion des installations en métal | •Employez un agent pour métaux; maintenez le pH entre 7,2 et 7,6. |
| | • Taux de calcium trop bas | • Maintenez un niveau de calcium au minimum : 150-200ppm. |
| | • Taux d'alcalinité trop bas | • Employez un agent pour métaux; maintenez un taux d'alcalinité approprié aux produits sanitaires utilisés. |

**REMARQUE : si votre eau a une forte teneur en métal ou en minéraux, un produit chimique spécial devrait être employé pour éviter la souillure ou l'accumulation des dépôts.**

Ces directives couvrent les problèmes les plus courants reliés à l'eau pour les spas fonctionnant à l'ozone. Contactez votre détaillant pour de plus amples informations pour des contrôles chimiques.

# GUIDE DE DÉPANNAGE POUR L'ÉQUIPEMENT

| Problème | Cause | Solution |
|---|---|---|
| **Système inopérant** | • disjoncteur sauté ou circuit d'alimentation à « OFF » | • ré-enclenchez le disjoncteur ou le courant |
| **Chauffage inopérant** | • niveau d'eau trop bas<br>• mode de chauffage non-programmé<br>• pas de courant<br>• système de chauffage défectueux | • ajoutez de l'eau pour atteindre la ligne<br>• voir instructions page 15<br><br>• vérifiez disjoncteur du circuit d'alimentation<br>• s'adresser au distributeur |
| **Eau sale** | • prise d'aspiration à la base du spa ou écumoire bouché<br>• filtre bloqué (sale)<br>• mauvais équilibre chimique<br>• durée de filtration trop courte<br><br>• entretien inadéquat<br>• teneur en solides trop élevée | • la ou les nettoyer. Enlevez le colmatage<br>• nettoyez ou remplacez<br>• voir section à cet effet, page 23-27<br>• prolongez les cycles ou s'adresser au distributeur<br>• voir section à cet effet, page 23-27<br>• utilisez un produit clarifiant ou videz et remplissez le spa |
| **Diminution anormale de l'eau** | • évaporation excessive et/ou trop d'éclaboussures | • mettrez le couvercle du spa et remplissez si nécessaire. |
| **Surchauffe** | • température ambiante élevée | • s'adresser au distributeur |
| **Débit des jets réduit** | • filtration à basse vitesse, mode « Filter »<br>• prise d'aspiration à la base du spa ou écumoire bouché<br>• filtre sale<br>• jets fermés « Off »<br>• valves sélectrices fermées | • jets à haute vitesse sélectionnez mode « Hi speed »<br>• la ou les nettoyer. Enlevez le colmatage<br><br>• nettoyez ou remplacez<br>• ouvrez les jets<br>• ouvrez les valves |

| Problème | Cause | Solution |
|---|---|---|
| **Aucun débit d'eau des jets** | • pompe désamorcée<br>• jets en position « Off »<br>• disjoncteur sauté ou aucun courant<br>• pompe ou moteur défectueux<br>• surtension des pompes<br>• valves fermées « Off » | • voir démarrage, page 12<br>• ouvrez les jets<br>• redémarrez le disjoncteur<br>• s'adresser au distributeur<br>• vérifiez le niveau dans l'écumoire<br>• Ouvrez les valves « On » |
| **Pompe ou moteur bruyant** | • prise d'aspiration au bas du spa ou écumoire bouché<br>• niveau d'eau trop bas<br>• raccords usés ou brisés | • la ou les nettoyer<br>• ajoutez de l'eau jusqu'au niveau indiqué sur l'écumoire (6 pouces en dessous du bord)<br>• s'adressez au distributeur |
| **Fuites d'eau sous le spa** | • vérifiez les raccords | • fermez ou resserrez les raccords ou vidangez les boyaux |
| **Absence d'air dans les jets** | • contrôle d'air fermé<br>• tête de jets mal installée<br>• tête de jets manquante | • ouvrez contrôle<br>• vérifiez les jets<br>• vérifiez les jets et remplacez au besoin |
| **Moteur inopérant** | • disjoncteur sauté ou fermé<br>• câblage inadéquat ou défectueux ou problème de courant<br>• jauge de température indiquant surchauffe le moteur; | • redémarrez le disjoncteur<br>• s'adresser au distributeur<br>• laissez refroidir et redémarrez s'adresser au distributeur si problème fréquent |
| **Non « Standard » interruption de fonction-nement du spa** | • poursuite du chauffage<br>• cycle de filtration en marche<br>• mode « Standard » en fonction | • réajustez température en mode « standard »<br>• normal; aucun correctif<br>• vérifiez le réglage. |

# CONSIGNES D'IMMERSION

1. Les personnes souffrant de problèmes cardiaques, de diabète, d'hyper ou d'hypotension ou d'une maladie sérieuse ainsi que les femmes enceintes ne devraient pas faire usage du spa sans d'abord consulter un médecin.

2. Les personnes ayant un problème cutané, aux oreilles ou autres troubles de nature infectieuse, une plaie ou blessure ouverte, ne devraient pas utiliser un spa en raison de la possibilité de contagion.

3. Avant d'entrer dans le spa, vérifiez la qualité de l'eau. L'eau brouillée, la présence d'écume et une forte odeur de chlore indiquent la nécessité de traiter l'eau. Si vous entrez dans le spa sans d'abord l'assainir, vous risquez d'avoir une irritation cutanée. Demandez conseil à votre détaillant.

4. Prenez une douche avec savon, avant et après l'usage du spa. Le fait de prendre une douche avant élimine bon nombre de bactéries ainsi que les lotions, crèmes, anti-sudorifiques, etc. La transpiration et les lotions diminuent l'efficacité des produits sanitaires et le rendement du filtre.

5. Entrez dans le spa lentement, avec prudence. Surveillez vos gestes et laissez votre corps s'habituer graduellement à la température de l'eau. Sortez du spa sans vous presser car, les muscles de vos jambes peuvent être détendus au point de créer un manque d'équilibre. Vous pouvez aussi avoir des étourdissements.

6. Une immersion de très longue durée occasionne chez certaines personnes des nausées, des étourdissements et même un évanouissement. Ne restez pas dans le spa à une température de 40°C trop longtemps. Si vous aimez faire des séances prolongées à des températures élevées, sortez du spa, aux 15 minutes; prenez une douche et un peu de temps pour vous rafraîchir; puis, retournez dans le spa pour une autre brève séance. À des degrés plus proches de la température normale du corps (37°C ), la plupart des gens peuvent faire des séances prolongées qui ne comportent pas de risques. Si vous avez des doutes à cet effet, parlez-en à votre médecin.

7. Vérifiez la température avant d'entrer dans le spa et également lorsque vous y êtes.

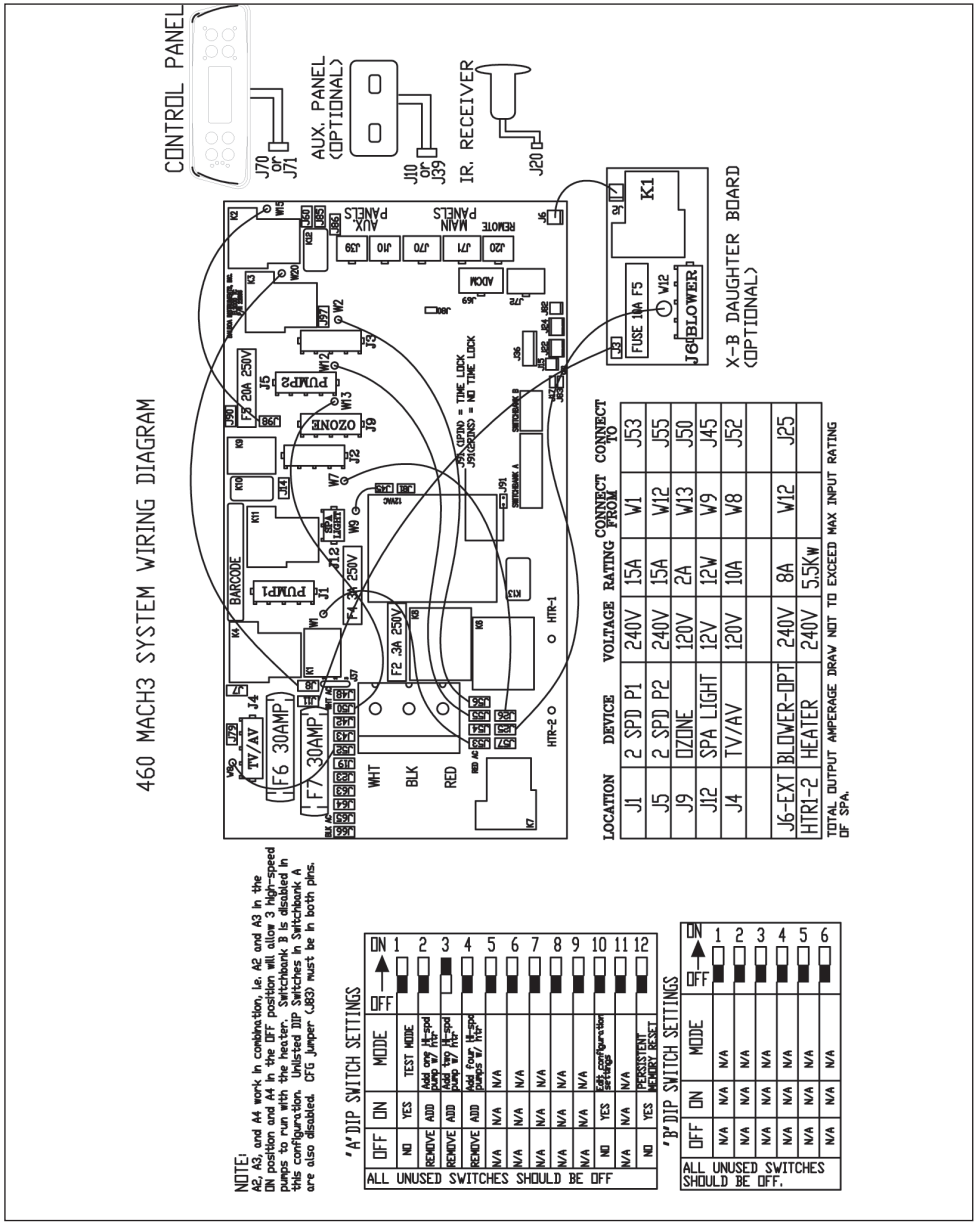
8. Ne jamais utiliser le spa si vous avez consommé de l'alcool.

9. Si vous prenez des médicaments, informez-vous auprès de votre médecin sur les effets néfastes possibles de la combinaison de ces médicaments et d'une immersion dans l'eau chaude.

10. **N'utilisez pas le spa si vous êtes seul(e) et ce, pour des raisons de sécurité.**

11. **Ne permettez pas aux enfants ou personnes âgées d'utiliser le spa sans surveillance.**

# SCHÉMA DE CÂBLAGE
# SÉRIE 460 – MODÈLE 705 & 706


460 MACH3 SYSTEM WIRING DIAGRAM
CONTROL PANEL
J70 or J71
AUX. PANEL (OPTIONAL)
J10 or J39
IR. RECEIVER
J20
X-B DAUGHTER BOARD (OPTIONAL)
K1
FUSE 10A F5
J6 BLOWER
BARCODE
PUMP1
PUMP2
OZONE
F6 30AMP
F7 30AMP
F4 3A 250V
F2 3A 250V
F3 20A 250V
WHT
BLK
RED
HTR-1
HTR-2
J1
J2
J4
J5
J9
J12
J20
J39
J70
J71
W1
W2
W3
W7
W8
W9
W12
W13
LOCATION | DEVICE | VOLTAGE | RATING | CONNECT FROM | CONNECT TO
J1 | 2 SPD P1 | 240V | 15A | W1 | J53
J5 | 2 SPD P2 | 240V | 15A | W12 | J55
J9 | OZONE | 120V | 2A | W13 | J50
J12 | SPA LIGHT | 12V | 12W | W9 | J45
J4 | TV/AV | 120V | 10A | W8 | J52
J6-EXT BLOWER-OPT | 240V | 8A | W12 | J25
HTR1-2 | HEATER | 240V | 5.5KW
TOTAL OUTPUT AMPERAGE DRAW NOT TO EXCEED MAX INPUT RATING OF SPA.
NOTE:
A2, A3, and A4 work in combination, i.e. A2 and A3 in the ON position and A4 in the OFF position will allow 3 High-speed pumps to run with the heater. Switchbank B is disabled in this configuration. Unlisted DIP Switches in Switchbank A are also disabled. CFG Jumper (J63) must be in both pins.
'A' DIP SWITCH SETTINGS
ALL UNUSED SWITCHES SHOULD BE OFF
'B' DIP SWITCH SETTINGS
ALL UNUSED SWITCHES SHOULD BE OFF.

# SCHÉMA DE CÂBLAGE
# SÉRIE 760 – MODÈLE M6


760 MACH3 SYSTEM WIRING DIAGRAM
NOTES:
1. Pumps 1 and 4A work in combination but 4B and 4C must be used alone. Pump 4A will not run if Pump 4B or 4C is in the "ON" position and 4A in the "OFF" position. This will allow 3 high-speed pumps to run before the heater is disabled. Switchbank 3 is disabled in this configuration. Unlisted DIP switches in Switchbank A are always disabled. CN7 Jumper CJ63 must be on both pins.
A DIPSWITCH SETTINGS
DIP
ON
OFF
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12
ALL UNUSED SWITCHES SHOULD BE OFF
DIP 1: OFF = NO, ON = YES, MODE = TEST MODE
DIP 2: OFF = REMOVE, ON = ADD, AUX 1 HI-SPD PUMP
DIP 3: OFF = REMOVE, ON = ADD, AUX 2 HI-SPD PUMP
DIP 4: OFF = REMOVE, ON = ADD, PUMP 3 HI-SPD PUMP
DIP 5: OFF = YES, ON = NO, DEG F/C = DEG F/C
DIP 6: OFF = N/A, ON = N/A, DEG F/C = DEG C
DIP 7: OFF = YES, ON = NO, EDIT CONFIGURATION = EDIT CONFIGURATION
DIP 8: OFF = N/A, ON = N/A, PERSISTENT MEMORY RESET = PERSISTENT MEMORY RESET
BOARD REV A P/N 22040
02/07/06
FUSE 30A F6
FUSE 30A F7
FUSE 12A F3
FUSE 3A F4
FUSE 20A F5
PUMP1
PUMP2
PUMP3
TV/AV
OZONE
BLOWER
SPA LIGHT
P3/SEQ
ALARM
REMOTE
MAIN PANELS
AUX. PANELS
HTR-1
HTR-2
CONTROL PANEL
IR. RECEIVER
J20
SPA MONITOR TRANSCEIVER
J73 J72 J71 OR J70
X-AMP
TO J4
OZONE
UV LIGHT
E-AMP
TO J12
PUMP3
SEQUENCER

| LOCATION | DEVICE | VOLTAGE | RATING | CONNECT FROM | CONNECT TO |
|---|---|---|---|---|---|
| J1 | 2 SPD P1 | 240V | 12A | W1 | J53 |
| J11 | 2 SPD P2 | 240V | 12A | W14 | J57 |
| E-AMP | 1 SPD P3 | 240V | 12A | W10 | J61 |
| E-AMP | SEQUENCER | 240V | 1A | | |
| J6 | BLOWER | 240V | 4.5A | W12 | J54 |
| J10 | SPA LIGHT | 12V | 12W | W9 | J81 |
| J5 | TV/AV | 120V | 2A | W8 | J50 |
| X-AMP | OZONE | 120V | 1A | W13 | J28 |
| X-AMP | UV LIGHT | 120V | 1A | | |
| HTR1-2 | HEATER | 240V | 5.5KW | | |
| | | | | | |
| | | | | | |

TOTAL OUTPUT AMPERAGE DRAW NOT TO EXCEED MAX INPUT RATING OF SPA.

Document Produced by deskPDF Unregistered :: http://www.docudesk.com

# NOTES

# NOTES

# NOTES

# MARQUES DE COMMERCE ET DROITS RÉSERVÉS

© Marques de commerce de MAAX Spas (Arizona), Inc., 2007. Tous droits réservés. Il est interdit de reproduire, de conserver en fichier ou de transmettre de quelque façon ou sous quelque forme (électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou autres) toute partie de ce document, sans permission écrite.

Horizon®, Spectrum®, California Cooperage®, Journey™, Powerworks®, Comfort Collar™, Thermo-Lock®, Foot Relief Zone™, CleanZone®, DuraMaax®et GRIP® sont des marques de MAAX Spas.

**Mention:**

Au meilleur de notre connaissance, les renseignements fournis dans ce guide sont exacts. MAAX Spas (Arizona), Inc. ne peut être tenu responsable des erreurs ou omissions, ni de tout dommage relié aux renseignements contenus dans le présent document.

Nous vous félicitons d'avoir fais l'acquisition d'un spa de MAAX® Spas. Ce Guide de l'utilisateur contient des consignes sur l'installation, le fonctionnement et l'entretien de votre spa. Veuillez les lire et les conserver à titre de référence.

**Conservez ces instructions**
**Renseignements pour vos dossiers**

Date d'achat :

Magasin :

Responsable de l'installation :

No de série : Modèle :

Your MAAX Spas® dealer:

MAAX® SPAS

25605 South Arizona Avenue, Chandler, Arizona 85248
©1993-2007 MAAX Spas (Arizona) Inc.
Interhiva BV, Hanzeweg 17, 3771 NG Barneveld, The Netherlands
www.maaxspas.eu

MEMBER
NATIONAL SPA & POOL INSTITUTE

106964 REV. 02/09 | Retail Value €9,95